

Cortador de Grama Autônomo Tango E5

MANUAL DO OPERADOR

Cortador de Grama Autônomo Tango E5

OMSAU13599 EDIÇÃO A4 (PORTUGUESE)

SABO Maschinenfabrik GmbH

Versão europeia
Printed in U.S.A.



Introdução

Obrigado por Adquirir um Produto John Deere

É uma satisfação tê-lo como cliente e desejamos muitos anos de uso seguro e gratificante de sua máquina.

Usar seu Manual do operador

Este manual é parte importante da sua máquina e deve acompanhá-la quando você vendê-la.

Ler o seu manual do operador ajudará a evitar lesões ou danos à máquina. As informações contidas neste manual permitem ao operador o uso mais seguro e eficiente da máquina. Saber como utilizar sua máquina de modo correto e seguro permitirá que você treine outras pessoas na operação da máquina.

Este manual e os avisos de segurança na sua máquina também podem estar disponíveis em outros idiomas (consultar seu concessionário autorizado quanto a pedidos).

As seções no seu manual do operador estão dispostas em uma ordem específica para ajudá-lo a compreender todas as mensagens de segurança e familiarizar-se com os comandos, de forma a utilizar esta máquina com segurança. Você também pode usar este manual para esclarecer quaisquer dúvidas específicas relacionadas à operação e manutenção. Um índice localizado no final deste manual o ajudará a encontrar rapidamente as informações necessárias.

A máquina mostrada neste manual pode ser um pouco diferente da sua máquina, mas será similar o suficiente para ajudá-lo a compreender nossas instruções.

Os lados DIREITO E ESQUERDO são determinados com base na direção do movimento de avanço da máquina. Ao ver uma linha tracejada (-----), o item ao qual ela se refere estará oculto.

Antes de entregar esta máquina, seu concessionário efetuou uma inspeção pré-entrega para assegurar o melhor desempenho.

Uso da Máquina

Esta máquina e estação de carregamento foram concebidas apenas para utilização em operações de corte de grama habituais e cuidados leves de terrenos. A sua utilização de qualquer outra forma é considerada contrária ao uso previsto.

O fabricante não assume quaisquer responsabilidades por danos ou ferimentos causados por uso incorreto da máquina, devendo esses riscos ser inteiramente arcados pelo usuário. O cumprimento e a rigorosa observância das condições de funcionamento, manutenção e reparos conforme especificadas pelo fabricante também constituem elementos essenciais do uso previsto.

Esta máquina e estação de carregamento deverão ser utilizadas, mantidas e reparadas apenas por pessoas familiarizadas com todas as suas características particulares e cientes das normas de segurança apropriadas (prevenção de acidentes). Deverão ser observados os regulamentos de prevenção de acidentes e todos os outros geralmente reconhecidos sobre segurança e medicina ocupacional, bem como as disposições do código de trânsito.

Quaisquer modificações arbitrárias executadas nesta máquina eximirão o fabricante de todas as responsabilidades relativas a quaisquer danos ou ferimentos que possam ocorrer, e invalidam a conformidade CE.

Mensagens Especiais

Seu manual contém mensagens especiais para chamar atenção a possíveis riscos à segurança, danos à máquina ou para informações úteis de operação e manutenção. Ler todas as informações atentamente para evitar lesões ou danos à máquina.

 **CUIDADO: Evite ferimentos! Este símbolo e texto destacam a possibilidade de ocorrência de perigos ou morte ao operador ou pessoas nas imediações caso os riscos ou procedimentos sejam ignorados.**

IMPORTANTE: Evite danos! Este texto é usado para alertar o operador quanto a ações ou condições que possam resultar em danos à máquina.

NOTA: Informações gerais úteis ao operador referentes à operação e manutenção da máquina são fornecidas por todo o manual.

Conteúdo

Introdução	2
Identificação do Produto	4
Adesivos de segurança	6
Segurança	8
Operação de Comandos	10
Operacional	11
Serviço	18
Manutenções Diversas	20
Especificações	25
Declaração de Conformidade	26
Declaração de Serviço	27

Instruções originais. Todas as informações, ilustrações e especificações neste manual são baseadas nos dados mais recentes disponíveis no momento da publicação. Reservamo-nos o direito de efetuar alterações a qualquer momento sem aviso prévio.

Identificação do Produto

REGISTRAR NÚMEROS DE IDENTIFICAÇÃO

Se você precisar entrar em contato com um Centro de Serviços Autorizado para obter informações sobre manutenção, sempre forneça o número de identificação e o modelo do produto.

Será necessário ter os números de identificação do produto. Registre as informações nos espaços fornecidos abaixo.



MXAL47259—UN—16APR13

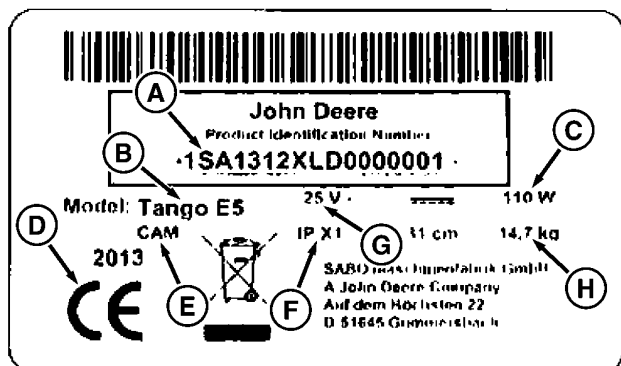
DATA DA COMPRA:

NOME DO DISTRIBUIDOR:

TELEFONE DO DISTRIBUIDOR:

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO (A):

Informações da Placa do Número de Série ou Tipo



MXT008043—UN—13AUG13

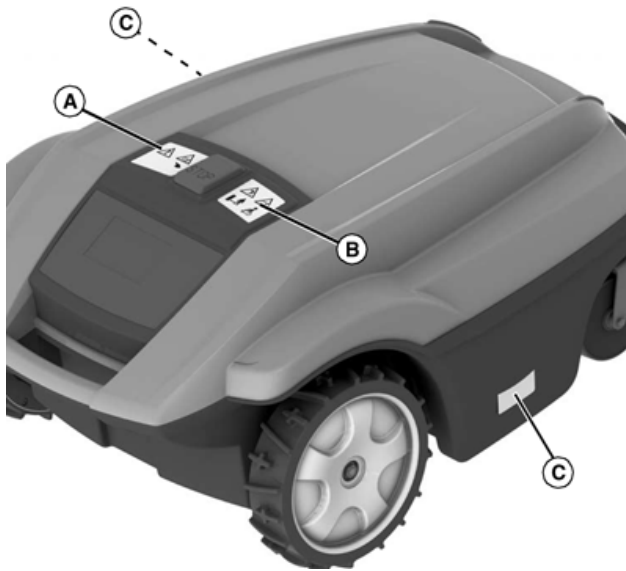
Número de Peça (A)	SA1312
Descrição (B)	Tango E5
Potência (C)	110 W
Símbolo CE (D)	Ce2.pcx

Identificação do Produto

Tipo de Produto (E) Cortador de Grama Autônomo de Consumo (CAM)
..... cortador de grama rotativo robótico alimentado por bateria elétrica
Pulverização de Água (F) IPx1
Tensão (G) 25 Volts
Peso Líquido (H) 14,7 kg (32,4 lb.)
Peso total 31 kg (66,4 lb.)

Adesivos de segurança

Localizações das Etiquetas de Segurança



MXAL47260—UN—16APR13

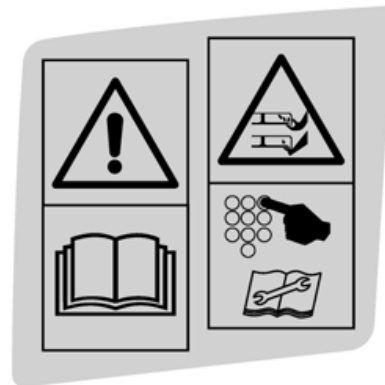
Use o número de etiqueta para localizar o texto completo da mensagem do adesivo de segurança, após esta ilustração.

A —LEIA O MANUAL DO OPERADOR ANTES DE FAZER MANUTENÇÃO SAU11722

B —MANTENHA UMA DISTÂNCIA SEGURA, SEM PASSAGEIROS SAU12032

C —EVITE O PERIGO DA LÂMINA ROTATIVA SAU12007

LEIA O MANUAL DO OPERADOR ANTES DE FAZER MANUTENÇÃO



MXAL47261—UN—16APR13

- Leia as instruções do usuário antes de operar a máquina.
- Pressione para baixo no botão Parar e coloque o interruptor principal na posição DESLIGADA antes de trabalhar na ou levantar a máquina.

MANTENHA UMA DISTÂNCIA SEGURA, SEM PASSAGEIROS



MXAL47262—UN—16APR13

Compreensão das Etiquetas de Segurança Sem Texto da Máquina



TCT005498—UN—11SEP12

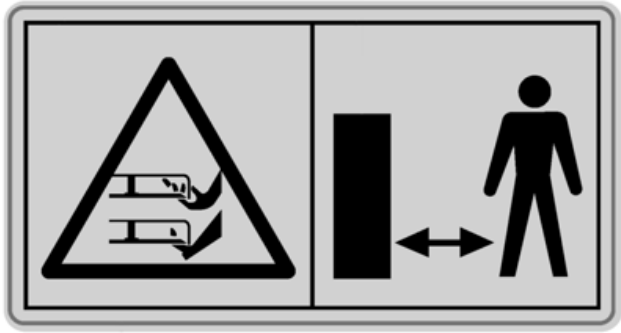
Os avisos de segurança sinalizando perigos potenciais estão afixados em vários locais importantes desta máquina. O perigo é identificado por um símbolo em um triângulo de alerta. Uma figura adjacente fornece informações sobre como evitar ferimentos. Esses avisos de segurança, suas localizações na máquina e um breve texto explicativo são mostrados na seção Segurança.

Pode haver informações de segurança adicionais não reproduzidas neste manual do operador, mas contidas em peças e componentes oriundos de outros fornecedores.

- Mantenha uma distância segura da máquina quando estiver em operação.
- Não ande sobre a máquina.

Adesivos de segurança

EVITE O PERIGO DA LÂMINA ROTATIVA



MXAL47263—UN—16APR13

- Mantenha uma distância segura da máquina quando estiver em operação.

Segurança

Treinamento

- Encontre manuais online no DealerNet para produtos SABO, ou Service ADVISOR™ para produtos John Deere.
- Leia atentamente as instruções. Familiarize-se com os comandos e o uso adequado do equipamento.
- Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com essas instruções usem o cortador de grama. A legislação local pode impor restrições de idade ao operador.
- Nunca corte grama com pessoas, sobretudo crianças, ou animais nas proximidades e sem supervisão.
- Lembre-se que o operador ou usuário é o responsável por acidentes ou perigos que ocorram a outras pessoas ou suas propriedades.

Operação

- Este cortador de grama foi concebido para cortar grama. Qualquer outra utilização não é permitida. Uma utilização para outras finalidades poderá ser perigosa ou danificar a máquina, e invalidará a garantia.
- Nunca permita que **crianças**, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência, ou pessoas não familiarizadas com essas instruções usem a máquina. A legislação local pode impor restrições de idade ao operador.
- Mantenha uma distância segura da máquina quando ela está em operação.
- Nunca permita que crianças ou animais tentem andar em cima do cortador de grama. Não coloque objectos em cima do cortador de grama durante a operação.
- Não corte a grama em encostas inclinadas demais.
- Não opere sistemas de irrigação e o cortador de grama ao mesmo tempo.
- Inicie a operação do cortador de grama de acordo com as instruções e com os pés bem afastados das lâminas.
- Não coloque as mãos nem os pés perto ou por baixo de peças rotativas.
- Verifique sempre para se certificar de que o interruptor principal está na posição DESLIGADA antes de transportar o cortador de grama.
- Pressione para baixo no botão Parar e coloque o interruptor principal na posição DESLIGADA:
 - Antes de verificar, limpar ou trabalhar no cortador de grama;
 - Após atingir um objeto estranho. Inspeção o cortador de grama quanto a danos e faça reparos antes de religar e operar o equipamento;
 - Se o cortador de grama começar a vibrar. Verifique imediatamente a causa. Desligue o cortador de grama na chave geral. Remova quaisquer resíduos e

reinicie. Se a vibração permanecer, desligue o cortador de grama e retorne-o ao concessionário para manutenção.

- Leia, compreenda e siga todas as instruções no manual e no cortador de grama antes de ligar.
- Inspeção o cortador de grama antes do trabalho. Repare ou substitua peças ausentes, muito desgastadas ou danificadas. Faça todos os ajustes necessários antes de operar.
- Não trabalhe com o cortador de grama, se os sistemas de segurança não estiverem funcionando. Contate seu distribuidor para informar-se sobre a manutenção.
- Não permita a presença de crianças na área de corte sem supervisão.
- Esteja atento às horas de corte planejadas. Verifique regularmente a data e a hora do sistema no seu cortador de relva. Ajuste a hora para alterações na hora local.
- Use somente acessórios aprovados pelo fabricante do cortador de grama.
- Não utilize a máquina em áreas protegidas contra explosão.

Manutenção e Armazenamento

- Não tente remover ou substituir a bateria ou as lâminas do cortador de grama. Entre em contato com seu concessionário para manutenção e substituição.
- Verifique para se certificar de que o interruptor principal está na posição DESLIGADA antes de transportar o cortador de grama. Levante o cortador de grama pelo manípulo e vire a máquina de forma que as lâminas fiquem afastadas do seu corpo.
- Deixe o cortador de grama esfriar antes de o guardar em qualquer recinto.
- Substitua as peças danificadas ou desgastadas por segurança.
- Nunca permita que pessoas não treinadas façam a manutenção do cortador de grama. Estude o procedimento de manutenção antes de efetuar o trabalho.
- Tome cuidado ao verificar as lâminas. Passe algum material em volta das lâminas ou use luvas e tome cuidado ao trabalhar com as lâminas. Entre em contato com seu revendedor sobre a substituição das lâminas.
- Mantenha as mãos, pés, adereços, cabelos compridos e vestimentas afastados das peças em movimento.
- Mantenha todas as peças em boas condições de trabalho e todos os equipamentos firmes. Substitua todos os decalques desgastados ou danificados.
- Os cantos das placas da estação de carregamento podem ser afiados. Sempre use luvas ao tocar ou trabalhar nas proximidades de placas da estação de carregamento.

Segurança

Verificar a Área de Corte

- Na área de corte, retire objetos que possam ser arremessados ou danificados. Verifique para se certificar de que não haja fios ou cabos soltos na área de corte. Se o fio de delimitação do cortador de grama estiver instalado acima do solo, ele deve estar plano sobre o solo para que não seja capturado pela lâmina do cortador de grama em operação. Cabos ou fios na lâmina do cortador de grama em operação podem causar ferimentos às pernas ou aos pés.
- Mantenha pessoas e animais afastados da área de corte.
- Estude a área de corte. Não corte a grama após chuvas fortes ou outros eventos que possam modificar as condições do gramado.

Parar com Segurança

1. Se o cortador de grama estiver funcionando, aproxime-se por trás. O cortador de grama pode mudar a sua direção à medida que se aproxima. Esteja atento a quaisquer obstáculos que o cortador de grama possa encontrar e mudar a sua direção à medida que se aproxima.
2. Pressione o botão Parar na parte de cima do cortador de grama.
3. Coloque o interruptor principal na posição DESLIGADA.

As Lâminas Rotativas são Perigosas – Proteja as Crianças e Evite Acidentes

- As crianças sentem-se muitas vezes atraídas pelos cortadores de grama e pela atividade de corte da grama. Mantenha as crianças afastadas do cortador de grama quando este está em funcionamento.
- Planeje as horas de corte da grama para quando for menos provável que as crianças estejam na área.
- Utilize o Modo Posição Inicial para parar o cortador de grama até ao próximo dia planejado, caso existam crianças na área.
- Nunca permita que uma criança ou pessoa sem formação operem a máquina.
- Não toque nas lâminas enquanto o interruptor de alimentação estiver na posição LIGADA.
- Não toque nas lâminas rotativas.

Vista Roupas Apropriadas

- Use sempre proteção para os olhos quando trabalhar com o cortador de grama.
- Vista roupas adequadamente justas e equipamentos de proteção apropriados para o trabalho.

- Enquanto estiver cortando a grama, utilize sempre calçado protetor e calças compridas. Mantenha-se afastado do cortador de grama quando estiver descalço ou usando sandálias abertas.

Perigos Elétricos

- Se o cortador de grama parar na água, entre em contato com seu concessionário. O concessionário deve desconectar a bateria do cortador de grama antes de a mover.
- Se o cortador de grama se danificar devido a impacto, entrada de água ou outros acidentes, entre em contato com seu concessionário para evitar mais danos antes de tentar mover a máquina.
- Instale o fornecimento de alimentação da estação de carregamento num local interior.
- Apenas utilize a estação de carregamento e respectivo fornecimento de alimentação, fornecidos com o equipamento, para carregar o cortador de grama.
- Verifique regularmente o fornecimento de alimentação da estação de carregamento quanto a desgaste ou danos. Entre em contato com seu concessionário para substituição.
- Não tente remover a bateria do cortador de grama.
- Ligue o fornecimento de alimentação da estação de carregamento a uma fonte de alimentação em conformidade com as normas e regulamentos locais. Consulte um electricista. É altamente recomendado que a instalação da estação de carregamento e a configuração inicial do cortador de grama sejam efetuadas pelo concessionário.

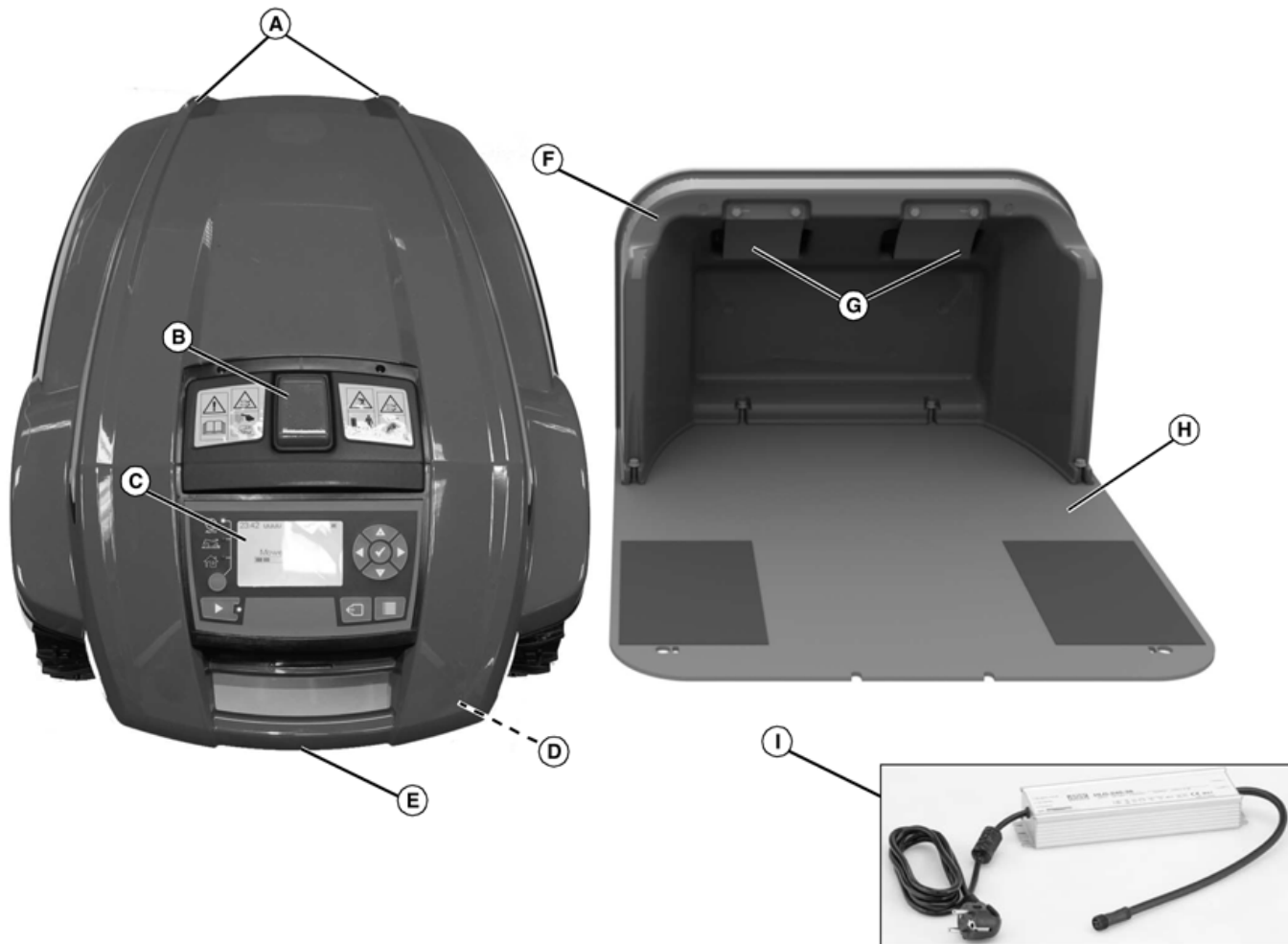
Manuseio de Produto Residual e Produtos Químicos

Os resíduos, como baterias, podem prejudicar o ambiente e as pessoas:

- Consulte seu Centro de Reciclagem ou concessionário autorizado para aprender como reciclar ou eliminar resíduos.
- Consulte o seu Centro de Reciclagem local ou o seu concessionário autorizado para saber como desativar o seu cortador de grama no fim do seu ciclo de serviço.
- Todos os requisitos de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE) devem ser atendidos **bem como** quaisquer requisitos incluídos em documentos de segurança da bateria ao final deste Manual do Operador.

Operação de Comandos

Controles e Características



MXAL47264—UN—16APR13

A — Contatos de Carga
B — Botão de Parada
C — Interface do Usuário
D — Interruptor principal
E — Alavanca

F — Estação de Carga
G — Contatos de Carga
H — Almofada de Carregamento
I — Alimentação da Estação de Carregamento

Operacional

Lista de Verificação da Operação

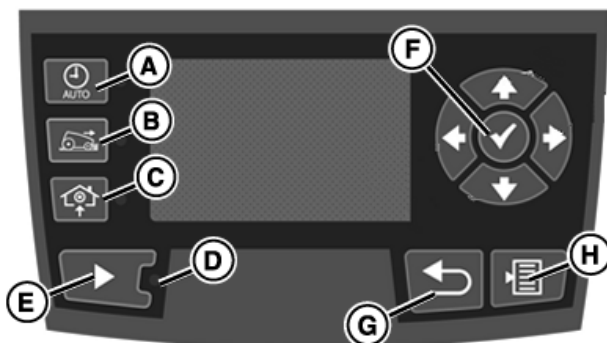
Antes da Primeira Utilização

- ☐ Utilize um cortador de grama convencional para cortar a grama à altura de manutenção normal.
- ☐ Testar sistemas de segurança.
- ☐ Verifique a área de corte dentro do fio de delimitação em relação a quaisquer objetos que o cortador de grama possa passar por cima e bater com a lâmina. Remova os objetos.

Mensalmente

- ☐ Testar sistemas de segurança.
- ☐ Verifique área de corte dentro do fio de delimitação em relação a quaisquer objetos que o cortador de grama possa passar por cima e bater com a lâmina, conforme requisitado pelas condições. Remova os objetos.
- ☐ Verifique as delimitações dos fios quanto a rupturas. Se o fio estiver enterrado, verifique a área quanto a escavações ou valas.
- ☐ Inspeção os contatos de carregamento no cortador de grama e na estação de carregamento, e, se necessário, limpe.
- ☐ Verifique a máquina e as lâminas quanto a danos.

Utilização do Painel de Controle



MXT009764—UN—06JAN14

A - Botão Cortar como Planejado (AUTO)

A luz ficará verde fixa quando o cortador de grama estiver no Modo de Operação Cortar como Planejado.

B - Botão Cortar Agora

A luz ficará verde fixa quando o cortador de grama estiver no Modo de Operação Cortar Agora.

C - Botão Página Inicial

A luz ficará verde fixa quando o cortador de grama estiver no Modo de Operação Página Inicial.

D - LED de Funcionamento

A luz ficará verde fixa quando:

- O cortador de grama estiver cortando ativamente, com as lâminas rodando.
- O cortador de grama estiver à procura da estação de carregamento e as lâminas não estiverem rodando.
- O cortador de grama estiver na estação de carregamento e não estiver carregando, porque está à espera conforme o planejado.

A luz ficará verde intermitente quando o botão Parar for pressionado e o cortador de grama estiver em pausa no corte da grama.

A luz ficará vermelha intermitente quando o cortador de grama tiver detectado uma condição e parado sozinho.

E - Botão Iniciar

Pressione este botão para iniciar a operação do cortador de grama no modo selecionado.

F - Botão Entrar

Pressione este botão para salvar ou confirmar seleções.

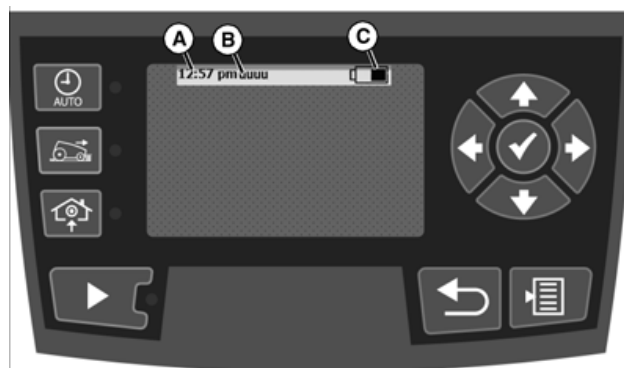
G - Botão Voltar

Pressione este botão para voltar atrás ou anular uma entrada.

H - Botão Menu

Pressione este botão para acessar o menu da interface do usuário.

Informações do Monitor da Interface do Usuário



MXAL47266—UN—16APR13

A - Hora

O cortador de grama exibe a hora atual.

B - Indicador de Localização do Sensor de Delimitação

Indica se todos os quatro sensores de delimitação estão ativos (i), inativos (o) ou são desconhecidos (u).

C - Ícone de Carga da Bateria

Representação gráfica da carga da bateria restante.

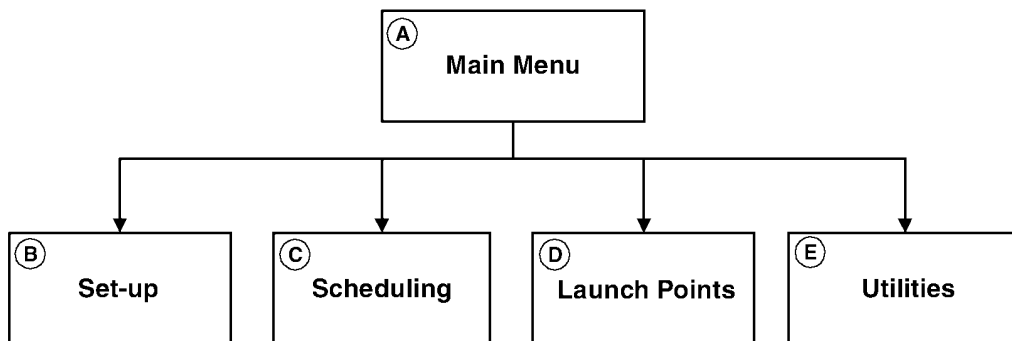
Sons da Máquina

O cortador de grama fará sons como feedback para o operador:

- Quando o cortador de grama estiver LIGADO ou DESLIGADO.
- Quando a programação estiver concluída.
- Quando o cortador de grama estiver com falha.
- Sempre que um botão da interface do usuário for pressionado.
- Quando o cortador de grama começar a se mover.
- Quando a lâmina do cortador de grama for ligada.
- Consulte os requisitos locais sobre quando a máquina tem autorização para estar em funcionamento com base nos requisitos de ruídos.

Menus da Interface do Usuário

Menu Principal

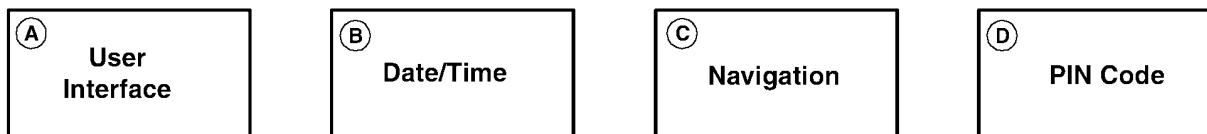


MXAL47267—UN—16APR13

A — Menu principal
B — Configuração
C — Planejamento

D — Pontos de Lançamento
E — Utilidades

Menu de Configuração



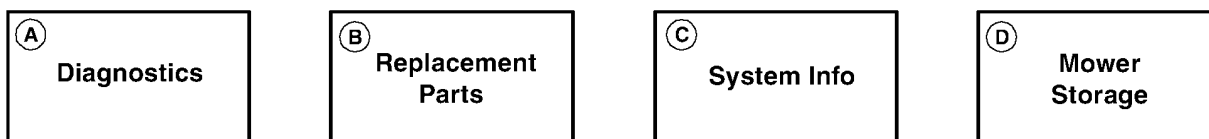
MXAL47268—UN—16APR13

A — Interface do Usuário
B — Data/Hora

C — Navegação
D — Código PIN

Operacional

Menu Utilidades

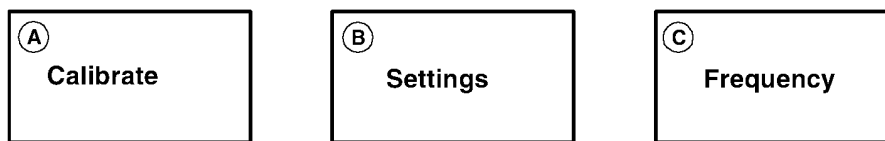


MXAL47269—UN—16APR13

A — Diagnóstico
B — PEÇAS DE REPOSIÇÃO

C — Informação do Sistema
D — Armaz. do cortador de grama

Menu Pontos de Lançamento



MXAL47270—UN—16APR13

A — Calibração
B — Configurações

C — Frequência

Testar Sistemas de Segurança

Os sistemas de segurança instalados na sua máquina devem ser verificados mensalmente, após manutenção ou quando ocorre uma falha. Não deixe de ler o manual do operador da máquina e de familiarizar-se plenamente com a operação da máquina antes de executar essas verificações dos sistemas de segurança.

Use os seguintes procedimentos de inspeção para verificar o funcionamento normal da máquina.

Se for constatado algum defeito durante um desses procedimentos, não opere a máquina. **Consulte o seu concessionário autorizado para manutenção.**

Execute esses testes em uma área aberta e desimpedida. Mantenha outras pessoas afastadas da área.

Teste da Função do Botão Parar

1. Coloque o interruptor principal na posição DESLIGADA.
2. Posicione o cortador de grama dentro da área do fio de delimitação.
3. Coloque o interruptor principal na posição LIGADA.
4. Inicie a operação do cortador de grama no Modo Cortar Agora.
5. Quando o cortador de grama começar a se mover, pressione o botão Parar.

Resultado: O cortador de grama e as lâminas irão parar. A luz do LED de Funcionamento ficará verde intermitente.

Se o cortador de grama ou as lâminas continuarem a funcionar, **consulte seu revendedor autorizado para manutenção.**

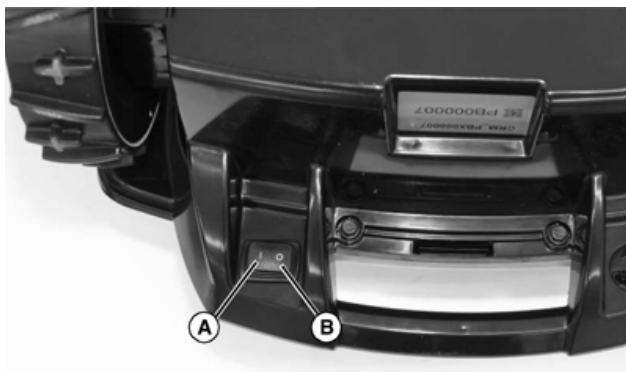
Teste da Função de Presença do Manípulo

1. Coloque o interruptor principal na posição DESLIGADA.
2. Posicione o cortador de grama dentro da área do fio de delimitação.
3. Coloque o interruptor principal na posição LIGADA.
4. Inicie a operação do cortador de grama no Modo Cortar Agora.
5. Após o cortador de grama ser colocado em movimento e as lâminas começarem, segure o manípulo do cortador de grama por pelo menos cinco segundos.

Resultado: O cortador de grama e as lâminas irão parar. O monitor da interface do usuário irá exibir informações do código de falha.

Se o acionamento ou a lâmina do cortador de grama continuarem a operar, coloque o interruptor principal imediatamente na posição DESLIGADA. **Consulte seu revendedor autorizado para manutenção.**

Iniciar a Parar o Cortador de Grama



MXAL47271—UN—16APR13

Cortador de grama mostrado invertido.

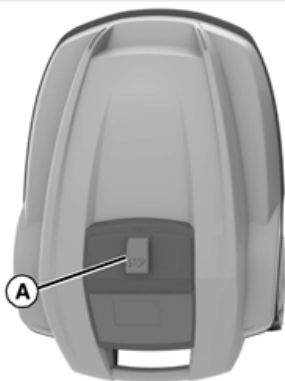
Início do Cortador de Grama

1. Coloque o interruptor principal na posição LIGADA (A).

Parada do Cortador de Grama

1. Pressione o botão Parar.
2. Coloque o interruptor principal na posição DESLIGADA (B).

Parada de Emergência



MXAL47272—UN—16APR13

Pressione o botão Parar (A):

- O cortador de grama irá parar.
- As lâminas irão parar.
- A luz do LED de Funcionamento ficará verde intermitente.

Utilização do Código PIN

O código PIN padrão (0 0 0 0) pode ser usado.

A entrada do código PIN é requisitada após o interruptor principal ser colocado na posição LIGADA.

O produto deve ser configurado para um código PIN definido para o usuário, para evitar que o cortador de grama seja manipulado por pessoas não autorizadas.

Introdução do Código PIN

1. Posicione o cortador de grama dentro da área do fio de delimitação.
2. Coloque o interruptor principal na posição LIGADA.
3. O cortador de grama irá iniciar.
 - No monitor da interface do usuário aparecerá "Inicialização do cortador de grama".
 - A luz do LED de Funcionamento ficará vermelha intermitente.
4. No monitor da interface do usuário aparecerá "Introdução do Código PIN Atual".
 - a. Pressione os botões de setas para a direita e esquerda para movimentar o cursor intermitente através dos campos do código PIN.
 - b. Pressione os botões de setas para cima e para baixo para percorrer e selecionar um valor em cada campo.
 - c. Defina o código PIN para 0 0 0 0.
5. Pressione Entrar para salvar o código PIN.

Código PIN Válido:

- a. No monitor da interface do usuário aparecerá "Código PIN válido".
- b. No monitor da interface do usuário aparecerá "CORTADOR DE GRAMA EM PAUSA".
- c. A luz do LED de Funcionamento ficará verde intermitente.

Código PIN inválido:

- a. No monitor da interface do usuário aparecerá "Código PIN inválido".
- b. Introduza o código PIN e pressione o botão Entrar.
- c. Após três tentativas, o sistema fará uma pausa de 10 minutos antes de poder voltar a introduzir o código PIN.
- d. Entre em contato com seu concessionário, se for incapaz de introduzir o código PIN válido.

Operação do Cortador de Grama

O cortador de grama autônomo está programado para cortar grama dentro da área do fio de delimitação. O cortador de grama autônomo se movimenta para dentro e fora de uma estação de carregamento que alimenta a bateria autônoma do cortador de grama.

O cortador de grama autônomo está contido por um fio de delimitação que rodeia o perímetro da área de corte e pode ser utilizado para manter o cortador de grama autônomo fora de zonas dentro da área de corte. O cortador de grama autônomo fará ricochete do fio de delimitação e obstáculos dentro da área de limitação. Um segundo fio, um cabo de guia, direciona o cortador de grama autônomo para a estação de carregamento.

Operacional

Recomenda-se a instalação dos fios de delimitação limite e estação de carregamento, e configuração inicial do cortador de grama autônomo.

Separe áreas de corte de qualquer água com uma barreira física.

O cortador de grama foi concebido para cortar num plano otimizado dentro de uma área para manter a grama à altura desejada. A grama deve ser cortada à altura desejada com um cortador de grama convencional, antes da instalação do cortador de grama autônomo, para manter aquela altura.

Ajustes da máquina para compensar inclinações podem fazer com que a máquina siga um caminho em curva em algumas condições. Isso não afeta o desempenho da cobertura de área.

O cortador de grama autônomo pode operar durante a chuva. O fio de delimitação deve ser instalado para manter o cortador de grama autônomo fora de quaisquer áreas propensas a inundação ou pântanos, caso o cortador de grama possa ser operado durante ou logo após ter chovido.

Uma mensagem de aviso de segurança aparece na interface do usuário durante a inicialização e periodicamente durante o uso. A mensagem se apaga sozinha. Para interagir com o cortador de grama durante o corte normal, pressione o botão de parada e apague a mensagem de segurança.

Os planejamentos de corte de grama são programados com a interface do utilizador. Existem três modos de operação: Cortar a Grama Conforme Planejado (AUTO), Cortar Grama Agora e Posição Inicial.

Planejamento de Corte

Planeje o corte para quando crianças e animais não estiverem perto da área.

O cortador de grama não deve trabalhar enquanto a irrigação está funcionando. Isso irá proteger cabeçotes do sistema de irrigação, eliminar a pressão de água no cortador de grama e aumentar a tração durante o movimento. Após a irrigação, dê tempo para a grama secar antes de proceder ao corte.

Para a saúde do gramado e uma vida mais prolongada da máquina, programe o cortador de grama para funcionar apenas o necessário. A instalação por parte do revendedor irá garantir o planejamento ideal.

Se o cortador de grama é planejado para dois blocos de tempo, ele cortará ambas as vezes.

1. Posicione o cortador de grama dentro da área do fio de delimitação.
2. Coloque o interruptor principal na posição LIGADA.
3. O cortador de grama inicializará.

- No monitor da interface do usuário aparecerá “Inicialização do cortador de grama”.
- A luz do LED de Funcionamento ficará verde intermitente.

4. No monitor da interface do usuário aparecerá “Introdução do Código PIN Atual”.
5. Insira o código PIN e pressione Entrar para salvar o código PIN.
 - A interface do usuário irá exibir mensagens de informação.

NOTA: O cortador de grama irá por padrão para o último Modo Cortar Conforme Planejado (AUTO) usado. Pressione Iniciar para começar a operação com o padrão.

6. Pressione o botão de avançar para o modo desejado para selecionar Cortar Conforme Planejado (AUTO), Cortar Agora ou Posição Inicial.
7. Pressione Entrar para selecionar a opção. As opções selecionadas terão texto em negrito à medida que as percorre.

Modo Cortar Conforme Planejado (AUTO)

Podem ser programados até três horários no Modo Cortar Conforme Planejado (AUTO) (consulte “Programação do Modo Cortar Conforme Planejado”).

1. Pressione o botão avançar para ir para o modo Planejado (AUTO).
2. Pressione Iniciar e o cortador de grama começará a operar ou irá para a posição inicial, se o corte de grama não estiver planejado. Se o cortador de grama está na estação de carregamento, ficará lá se o corte de grama não estiver planejado para aquela hora.

Modo Cortar Agora

No Modo Cortar Agora, o cortador de grama irá operar por até 60 minutos ou menos, se for necessário carregar. Utilize este modo para cortar dentro das áreas de delimitação separadas, que não possuem estações de carregamento.

1. Pressione o botão do modo Cortar Agora para selecionar uma opção:
 - Área da Estação de Carregamento, se o cortador de grama pode acessar uma estação de carregamento.
 - Nenhuma Estação de Carregamento, se o cortador de grama não pode acessar uma estação de carregamento, porque a estação está numa área separada.
2. Pressione Iniciar e o cortador de grama começará a operar.

Modo Posição Inicial

Utilize o Modo Posição Inicial para enviar o cortador de grama para a estação de carregamento, se crianças,

Operacional

animais ou pessoas não familiarizadas com o cortador estiverem na área de operação. Existem duas opções no modo Posição Inicial.

1. Pressione o modo Posição Inicial para selecionar uma opção.
 - Utilize o Modo Posição Inicial para enviar o cortador de grama para a estação de carregamento e retomar o corte no próximo dia planejado.
 - Utilize o modo Posição Inical para ir para a posição inicial/ficar na posição inicial até que o usuário selecione voltar para o planejamento.
2. Pressione Iniciar para enviar o cortador de grama para a estação de carregamento.

Programação do Modo Cortar Conforme Planejado

1. Pressione Menu.
 - O monitor da interface do usuário apresentará o Menu Principal, com as opções Configuração, Planejamento, Utilitários e Pontos de Lançamento.
2. Pressione as setas para cima e para baixo para selecionar Planejamento e depois Entrar.
 - O monitor da interface do usuário apresentará Plano 1, Plano 2 e Plano 3.
3. Pressione as setas para cima e para baixo para selecionar o plano que deseja programar e depois Entrar.
 - No monitor da interface do usuário aparecerá Plano_ seguido de três linhas para ativar os dias da semana e planejar dois cortes de grama por dia.
4. Pressione as setas para a direita e esquerda para mover o cursor intermitente para o primeiro dia da semana que quer planejar uma hora para o corte e pressione Entrar para ativar esse dia.
 - A letra para um dia activado ficará em negrito.

Para uma programação mais simples, use as configurações TODOS e ALT:

 - Planejar TODOS é o planejamento de todos os dias da semana.
 - Planejar ALT é para dias alternados da semana (segunda-feira, quarta-feira, sexta-feira e sábado).
5. Pressione Entrar para descer para a segunda linha (T1) e definir a hora do corte no dia ativado.
 - a. Pressione as setas para cima e para baixo para percorrer as horas. O plano é para um relógio de 24 horas.
 - b. Pressione a seta para a direita para mover o cursor intermitente para a posição dos minutos, e as setas para cima e para baixo para percorrer em incrementos de 15 minutos e selecionar a hora.
 - c. Defina as horas de início e fim do corte da grama.

- d. Para números de série começando com 1SA1318 (MOWiT) ou 1SA1312 (TANGO): quando a bateria vem quase completamente descarregada (exibindo a falha F20), ela entra em modo standby. O relógio de tempo real é alimentado por pelo menos 24 horas.
6. Pressione Entrar para descer para a terceira linha (T2) e repita para definir uma segunda hora para cortar a grama nesse dia.
 - Se não quiser definir uma segunda hora, saia ou predefina a terceira linha para Nenhuma.
 7. Pressione Entrar para voltar à primeira linha para ativar dias adicionais da semana e planejar as horas de corte para esses dias.
 8. Pressione Voltar para guardar as horas de corte e repita desde o início para programar dois Planos adicionais, se necessário.

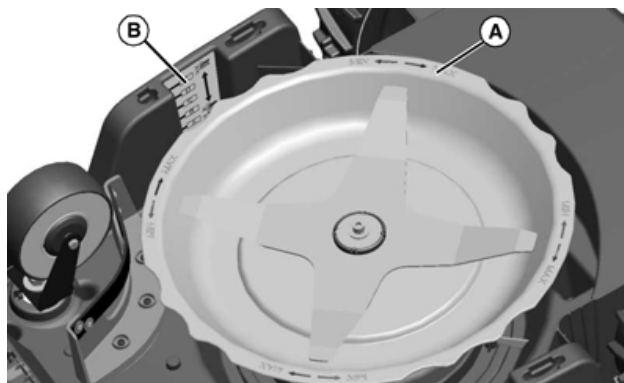
Ajuste da Altura de Corte

⚠ CUIDADO: Lâminas rotativas são perigosas. Antes de ajustar ou efetuar manutenção no cortador:

- Pressione o botão Parar e coloque o interruptor principal na posição DESLIGADA. Confirme se a interface do usuário e todos os LED estão desligados.
- Sempre use luvas quando trabalhar perto de lâminas.

A altura de corte da lâmina do cortador de grama pode ser ajustada entre 19 mm (0,75 in.) e 102 mm (4 in.) em incrementos de 14 mm (0,55 in.).

1. Pressione o botão Parar.
2. Coloque o interruptor principal na posição DESLIGADA.
3. Coloque um pano macio numa superfície de trabalho para proteger o cortador de grama e vire-o de lado com o interruptor principal no topo.



MXAL47273—UN—16APR13

Operacional

4. Segure a proteção da lâmina (A) e rode para ajustar a altura de corte.
 - Rode a proteção da lâmina no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a altura da lâmina.
 - Rode a proteção da lâmina no sentido contrário aos ponteiros do relógio para baixar a altura da lâmina.
5. Rode a proteção da lâmina para a altura desejada mostrada na etiqueta da altura de corte, no cortador de grama.
6. Ajuste a altura de corte para uma posição de retenção para manter a altura de corte selecionada. A etiqueta de ajuste da altura (B) é fornecida como um guia para a altura de corte aproximada. A borda da proteção da lâmina deve alinhar com as letras, quando é ajustada para uma posição de retenção. Consulte o quadro seguinte para as definições de altura aproximadas. As duas posições de retenção mais baixas ocorrem abaixo da base da etiqueta.

Posição	Altura
A	102 mm (4,0")
B	88 mm (3,5 in.)
C	74 mm (3,0 in.)
D	60 mm (2,4")
E	46 mm (1,8 pol.)

Utilização de Códigos de Falhas

Se algo faz com que o cortador de grama pare de funcionar, será exibida uma falha com um código na interface do utilizador. Pode eliminar a maioria das falhas; outras poderão indicar que é necessária manutenção pelo seu concessionário.

Consulte a seção DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS no manual online de instruções para saber como responder a códigos de falhas.

Visualização de Códigos de Falhas

No monitor da interface do utilizador aparecerá Falha do cortador de grama, seguida de um número de código de falha com uma descrição.

As falhas mais recentes também podem ser visualizadas com o menu Diagnóstico (consulte “Utilização do Menu Utilitários na Interface do Usuário”).

Eliminação de Códigos de Falhas

Pressione Entrar para eliminar falhas após visualizá-las no monitor da interface do usuário.

Siga as instruções em “Utilização do Menu Utilitários na Interface do Usuário” para eliminar falhas visualizadas com o menu Diagnóstico.

Transporte do Cortador de Grama

1. Coloque o interruptor principal na posição DESLIGADA.



MXAL47274—UN—16APR13

2. Levante o cortador de grama pelo manípulo e rode para a posição mostrada, com as lâminas afastadas do seu corpo.

Transporte em Veículo

Proteja a máquina sobre ou no veículo de transporte para que ela não se mova. Use restrições de carga aprovadas, como amarrar tiras. As tiras são cintas feitas de fibra sintética e extremidades com ganchos incorporados, e um dispositivo de aperto. Tiras aprovadas para amarrar terão uma etiqueta com informações de capacidade de carga e detalhes importantes sobre a aplicação e uso.

Quando o interruptor principal da máquina está desligado, as rodas ficam livres para girar. Para mercadorias carregadas que rolam, é recomendado usar tiras diretas, com quatro pontos amarrados. Assegure a máquina sobre suas próprias rodas, para que ela não se mova durante o transporte.

Se as rodas traseiras se moverem, a interface do usuário irá piscar e irão ocorrer ruídos (apenas para números de série que começam com 1SA1112 (Tango) e 1SA1118 (MOWit)).

Com demasiado calor não deixe o cortador de grama num veículo.

Limpeza do Cortador de Grama

⚠ CUIDADO: Lâminas rotativas são perigosas. Antes de ajustar ou efetuar manutenção no cortador:

- Pressione o botão Parar e coloque o interruptor principal na posição DESLIGADA. Confirme se a interface do usuário e todos os LED estão desligados.
- Sempre use luvas quando trabalhar perto de lâminas.

IMPORTANTE: Não utilize uma pulverização de alta pressão ou água corrente no cortador de grama. Isto pode resultar em danos nos componentes elétricos.

Não lave o manípulo do cortador de grama. A água pode entrar nas aberturas no manípulo e danificar o cortador de grama.

1. Coloque o cortador de grama sobre uma superfície plana e pressione o interruptor principal para colocá-lo na posição DESLIGADA. (Consulte Parada com Segurança na Seção Segurança.)
2. Deixe a máquina arrefecer, se esteve funcionando em condições quentes. Se houver suspeita de qualquer umidade sobre a proteção da lâmina ou no cortador de grama, não incline nem vire o cortador, mas o deixe descansar sobre suas rodas até estar totalmente seco.
3. Vire o cortador de grama de lado com as lâminas viradas para fora, afastadas do seu corpo.
4. Limpe as lâminas com uma escova e um pano úmido.
5. Limpe o lado inferior do cortador de grama com uma escova de cerdas macias ou pano, conforme necessário para as suas condições de corte.
6. Volte a colocar o cortador de grama na vertical, posição de operação.

IMPORTANTE: O cuidado impróprio das superfícies de plástico da máquina pode danificá-las:

- Não esfregue superfícies de plástico quando estiverem secas. Esfregar a seco resultará em pequenos arranhões à superfície. Use um pano úmido e macio.
 - Use um pano limpo e macio.
 - Não use materiais abrasivos como compostos de polimento em nenhuma parte do cortador de grama.
7. Utilize um sabão suave para limpar as superfícies de plástico. Limpe com um pano úmido.
 8. Limpe com um pano macio e seco para dar brilho.
 9. Limpe a estação de carregamento e contatos de carga com um pano úmido.

Manutenção das Lâminas do Cortador de Grama

⚠ CUIDADO: Lâminas rotativas são perigosas. Antes de ajustar ou efetuar manutenção no cortador:

- Pressione o botão Parar e coloque o interruptor principal na posição DESLIGADA. Confirme se a interface do usuário e todos os LED estão desligados.
- Sempre use luvas quando trabalhar perto de lâminas.

Não tente remover ou afiar as lâminas. Entre em contato com seu revendedor sobre a substituição das lâminas.

Verificação da Condição das Lâminas do Cortador de Grama

1. Pare a máquina com segurança. (Consulte Parada com Segurança na Seção Segurança.)
2. Deixe a máquina arrefecer, se esteve funcionando em condições quentes.
3. Vire o cortador de grama de lado com as lâminas viradas para fora, afastadas do seu corpo.
4. Inspeção as lâminas quanto a desgaste ou danos.
5. Entre em contato com seu concessionário para substituição.

Manutenção da Bateria

Não tente remover a bateria do cortador de grama.

Entre em contato com seu concessionário para manutenção ou substituição da bateria.

Preparação para Armazenamento de Inverno

NOTA: É recomendável a manutenção do concessionário no final da estação de corte, antes de armazenar a máquina.

É importante preparar a máquina para armazenamento de forma a prolongar a vida da bateria. As informações da data e hora do cortador de grama serão perdidas.

1. Retire o cortador de grama da estação de carregamento.
2. Descarregue a bateria do cortador de grama para 40-60 por cento cortando a grama ou carregando.
3. Utilize o menu Utilitários para pôr o cortador de grama no Modo Armazenamento do Cortador de Grama. Verifique para garantir que o interruptor principal esteja na posição DESLIGADA.

4. Limpe o cortador de grama e a estação de carregamento.
5. Armazene o cortador de grama e os componentes da estação de carregamento separadamente num local seco, sem pó, fora do alcance das crianças. Não armazene o cortador de grama na estação de carregamento.
6. Verifique os níveis de resistência do fio de delimitação e cabo de guia com um multímetro no fim de cada estação de corte e no início da estação de corte seguinte, em relação a quaisquer mudanças na resistência. Entre em contato com seu concessionário, se notar quaisquer alterações.

Manutenções Diversas

Ficha de Segurança do Produto

Manual para Bateria de Íons de Lítio para Cortador de Grama Autônomo

A versão para a Alemanha baseia-se na lei alemã aplicável.

Dados do Dispositivo	
Designação:	Cortador de Grama Autônomo MOWIT 500 F / TANGO E5
ID do Artigo:	SA1318 / SA1312
Fabricante:	SABO-Maschinenfabrik GmbH Uma Empresa John Deere Auf dem Hoechsten 22 D - 51645 Gummersbach Tel.: + 49 2261 704-0 Fax.: + 49 2261 704 104 e-Mail: post@sabo-online.de Página Inicial: www.sabo-online.com
Dados da Bateria	
Nome Comercial:	7S3P ICR18650-HA1 com PCB 73SP INR-18650-13L com PCB Bateria de íons de manganês e lítio, recarregável
Área de Aplicação:	Bateria de íons de lítio recarregável para cortador de grama autônomo (Mowit / Tango)
ID do Artigo:	SAA10822
Fabricante:	Batterien-Montage-Zentrum Am Sportplatz 28-30 D-63791 Karlstein am Main
Dados Técnicos:	• Tensão nominal: DC 25,2V • Capacidade nominal: 3,9 AH • Energia nominal: 98,28 Wh • Desempenho ideal: + 0 a + 60°C • Peso: 1000g • Número / tipo de célula: INR18650-13L • Número / tipo de célula: ICR 18650HA1
Classificação do equipamento / Base legal:	A bateria está sujeita aos seguintes regulamentos na Alemanha: • A Lei de Segurança de Produtos e Equipamentos (GPSG) relativa a Produtos de Consumo e Equipamento de Trabalho Técnico • Os requisitos legais baseados na Lei de Produtos Perigosos • Os requisitos legais baseados na Lei de Baterias
Certificados / Características / Normas:	Marcação CE: Atualmente, a bateria não está sujeita a qualquer regulamento que exija marcação CE. Requisitos de Segurança: A bateria foi testada e certificada de acordo com o Manual da ONU de Ensaios e Critérios, Parte III, subseção 38.3. A Bateria de Íons de Lítio está em conformidade com os regulamentos da UE.

Perigos Potenciais
Indicações de Segurança para Manuseamento da Bateria: • Não abra, desmonte, solde ou deixe cair a bateria. • Proteja a bateria de um curto-circuito – risco de explosão! • Proteja a bateria da chuva, não a mergulhe em líquidos – risco de curto-circuito. • Proteja a bateria da luz solar direta, calor e fogo. • Nunca atire a bateria no fogo – risco de explosão! • Não utilize uma bateria defeituosa, deformada ou com vazamento.

Manutenções Diversas

- Utilize apenas baterias originais John Deere, SABO. Se utilizar outras baterias, existe o risco de ferimentos graves. Neste caso, a John Deere, SABO, não assume qualquer responsabilidade. A garantia do cortador de grama é anulada se for usada uma bateria diferente da bateria John Deere ou SABO.
- Bateria frágil – tenha cuidado ao manusear.
- Proteja a bateria de íons de lítio de micro-ondas e alta pressão.
- A bateria deve ser protegida contra choques. Durante o transporte, deve estar segura. Transportada de acordo com os regulamentos. Veja abaixo.
- No caso de a bateria produzir fumaça, certifique-se de que está bem ventilada - inalar a fumaça pode ter efeitos adversos temporários.
- Não utilize uma bateria que não pareça normal (deformação, cheiro anormal, etc.).
- Utilize a bateria apenas para a finalidade original.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, o cabo completo deve ser devolvido ao concessionário onde foi comprado.
- Se danificada, o conteúdo da bateria pode derramar. Não toque.
- O contato pode provocar irritações, queimaduras e queimaduras químicas na pele.
- Não respire os vapores que possam ser gerados ou liberados.



MXAL47276—UN—16APR13

Medidas

Medidas de primeiros socorros:

Se o eletrólito ou os seus vapores são liberados:

- **Contato com a pele:** lave as zonas da pele afetadas com água abundante e sabão. Consulte um médico se a irritação persistir.
- **Contato com os olhos:** lave com água limpa em grande quantidade durante, pelo menos, 15 minutos sem esfregar os olhos e consulte um médico.
- **Inalação:** afaste-se imediatamente para um local com ar fresco e oxigênio. Consulte um médico.
- **Ingestão:** se o eletrólito for ingerido, consulte um médico imediatamente.

Informação médica: Os materiais perigosos são:

Células contendo eletrólitos com um efeito corrosivo alcalino

(sal de lítio em solventes orgânicos) com cátodo de óxido Li, Ni e Co/LiMn, contendo sem ligas de lítio ou de metal de lítio.

Medidas em caso de fuga acidental:

Contenha a fuga de líquidos de eletrólitos com areia e recolha num recipiente adequado. Use roupas de proteção:

- Máscara de gás para gases orgânicos.
- Óculos de segurança.
- Luvas

A bateria deve ser retirada imediatamente do perímetro de incêndio!

Elimine como resíduos perigosos num local de recolha de resíduos especiais de acordo com os regulamentos nacionais (Código de Eliminação EAK: 16 06 05 ou 20 01 34).

Medidas de Combate a Incêndios:

Em Caso de Incêndio:

Mantenha-se afastado dos gases que possam ser liberados. Esteja atento à direção do vento. Se possível, sem correr qualquer perigo, retire as baterias da área de incêndio. Se a situação de perigo não estiver clara, extinguir só com extintor de incêndio metal, classe D. Ao combater um incêndio, se aproxime apenas usando roupas de proteção e um aparato independente para respiração. Depois de o incêndio ter sido controlado com sucesso, a área deve ser monitorada em geral (vigilância contra incêndio) e limpa por pessoal devidamente equipado e qualificado. Os resíduos do incêndio devem ser recolhidos de forma segura e eliminados.

Após um combate ao incêndio bem sucedido:

A área deve ser monitorada em geral (vigilância contra incêndio) e limpa por pessoal devidamente equipado e qualificado. Os resíduos do incêndio devem ser recolhidos de forma segura e eliminados.

Manuseamento e Armazenamento

Utilização e tratamento da bateria de íons de lítio do cortador de grama autônomo:

Numa utilização normal, a bateria não deve originar exposição a substâncias perigosas.

Manutenções Diversas

Numa utilização normal, não devem ocorrer quaisquer danos ambientais.

A bateria deve ser descartada em separado após a utilização, porque contém produtos químicos perigosos. Consulte "Descarte".

- Carregue a bateria apenas nos acessórios de carregamento recomendados pelo fabricante. Um carregador que é adequado para um tipo particular de baterias pode criar um perigo de incêndio se utilizado com outras baterias.
- Utilize apenas a bateria designada no cortador de grama. A utilização de outras baterias pode provocar ferimentos ou incêndio.
- Mantenha a bateria não utilizada afastada de cliques para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que podem causar uma ponte dos contatos. Um curto-circuito entre os contatos da bateria pode resultar em queimaduras ou incêndio.
- Se utilizada incorretamente, pode ocorrer um vazamento de líquido da bateria. Evite o contato com o líquido. No caso de contato acidental, lave com água. Se o líquido entrar nos olhos, você deve também ir ao médico. O vazamento do fluido pode causar irritações ou queimaduras na pele.
- Evite a ativação acidental. Certifique-se de que o interruptor de alimentação está na posição desligada antes de inserir a bateria. A inserção da bateria no cortador de grama ligado pode provocar acidentes.
- Não abra a bateria. Existe um risco de curto-circuito.
- Proteja a bateria do calor, por exemplo, contra a luz solar contínua e fogo. Existe o risco de explosão.
- No caso de danos e utilização incorreta da bateria podem escapar gases. Vá para um local com ar fresco e procure ajuda médica. Os vapores podem irritar o trato respiratório.
- As baterias com falhas podem ter vazamento de fluido e molhar os itens adjacentes. Verifique as peças afetadas. Limpe ou substitua, se necessário.
- A bateria deve ser operada num intervalo de temperatura entre -5 a 30 graus Celsius (23 a 86 graus Fahrenheit). Se a bateria for exposta durante uma semana a temperaturas superiores a 55 graus Celsius (131 graus Fahrenheit), pode originar a perda de capacidade de 1 a 4 por cento.
- Ao longo do tempo, a capacidade da bateria diminui. Se metade dos valores nominais forem alcançados, a bateria deve ser substituída.

Aviso!

Um manuseio incorreto pode provocar uma explosão ou incêndio! Guarde a bateria fora do alcance das crianças.

Para manutenção ou reparação, entre em contato com um concessionário especializado John Deere, SABO.

Para manutenção ou reparação, entre em contato com um concessionário John Deere, SABO.

Armazenamento:

- Gama de temperatura de armazenagem: -20 a 25 graus Celsius (-4 a 77 graus Fahrenheit).
- O fabricante recomenda o armazenamento a 10 graus Celsius (50 graus Fahrenheit) com um nível de carga de 30 a 50 por cento para uma maior vida útil da bateria. Um compromisso entre envelhecimento acelerado e autodescarga.
- A bateria deve ser guardada num espaço seco e bem ventilado.
- Intervalo da umidade do ar: 0 a 85 por cento.
- Não utilize a bateria, nem a guarde, próximo de uma fonte de calor (> 98 graus Celsius / 208 graus Fahrenheit).
- A bateria de íons de lítio deve ser carregada a cada seis meses, cerca de 40 a 60 por cento. Estes são determinados pela taxa de autodescarga, célula e corrente de repouso da placa de circuitos. Quando entregue, a bateria de íons de lítio tem uma carga aproximada de 30 por cento.
- A bateria de íons de lítio não deve ser descarregada quando armazenada abaixo de 18,5 Volts.

Manuseamento e Armazenamento

Utilização Específica:

- A bateria de íons de lítio destina-se apenas a ser utilizada com o cortador de grama autônomo e só pode ser usada para esta finalidade.
- A John Deere SABO não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta.
- Utilize apenas peças originais John Deere ou SABO. A John Deere e a SABO não assumem qualquer responsabilidade por danos causados pela utilização de peças e acessórios de terceiros.

Leia todos os avisos e instruções.

A falta de cumprimento dos avisos e instruções de segurança pode provocar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Carga da bateria em funcionamento:

- Não deixe o cortador de grama apoiado contra a estação de carregamento com o botão de alimentação desligado. A bateria pode ser danificada. A bateria é enviada parcialmente carregada. Carregue completamente a bateria do seu cortador de grama antes da primeira utilização. A bateria de íons de lítio pode ser recarregada a qualquer momento, sem encurtar a respectiva vida útil. Uma interrupção do processo de carregamento não danifica a bateria.

Proteção contra Descarga Total:

A bateria de íons de lítio está protegida por um circuito de proteção contra descarga total. Quando o cortador de grama é colocado em modo de armazenamento. A bateria ficará em modo de repouso. O cortador de grama não ligará quando o interruptor de alimentação estiver na posição LIGADA. Para colocar o cortador de grama em funcionamento, rode a roda traseira e coloque-o rapidamente na estação de carregamento.

Manutenções Diversas

Transporte

- A bateria está em conformidade com o Manual da ONU ST/SG/AC.10/11/Rev.3 Parte III, Sub 38,3 teste. Possui uma proteção efetiva contra pressão em excesso interna e curto-circuito, e estruturas para evitar ruptura violenta e inversão do fluxo perigosa.

Entretanto, a bateria deve ser protegida contra choques durante o transporte e segura contra movimento.

- Em geral, as baterias de íons de lítio são classificadas como produtos perigosos e possuem os requisitos de transporte e embalagem de acordo com a lei de produtos perigosos.

Transporte da bateria conforme ONU 3480/3481. Como a energia nominal não é superior a 100Wh, a bateria não deve ser enviada como produto perigoso.

- A bateria do cortador de grama não está restringida por PI965.

Transporte de acordo com os regulamentos de produtos perigosos:

Transporte rodoviário / ferroviário / marítimo / aéreo (ADR / RID / IMDG / IATA)

Bateria (apenas): BATERIA DE ÍONS DE LÍTIO ONU 3480, KI.9, II

• ADR/RID

Regulamentos para embalagem: P903, P903a, P903b

Regulamentos especiais: 188, 230, 310, 348, 636, 661

• IMDG

Regulamentos para embalagem: P903

Regulamentos especiais: 188, 230, 310, 348, 957

• IATA

Regulamentos para embalagem: PI 965 parte II máx. 1 bateria por peça para envio

Regulamentos especiais: A51, A88, A99, A154, A164, A183

Bateria (embalada no cortador de grama autônomo): UN3481, BATERIAS DE ÍONS DE LÍTIO CONTIDAS EM EQUIPAMENTOS, KI.9, II

• ADR/RID não regulado por ADR

Regulamentos para embalagem:

Regulamentos especiais: não regulado para SV188, se máx. 2 baterias incluídas

• IMDG

Regulamentos para embalagem:

Regulamentos especiais: para SV 188, não regulado se no máx. 2 baterias incluídas

• IATA

Regulamentos para embalagem: PI 967 parte II máx. 1 bateria contida

Regulamentos especiais: A48, A99, A154, A164, A181

Endereço da Web para informações perigosas na internet:

e-Mail: dangood@iata.org

Informações ao cliente sobre produtos perigosos: +1 (514) 390 6770

Website: www.iata.org/dangerousgoods

Informações sobre ADR e RID:

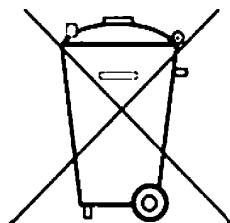
e-Mail: info@balzer-online.de

Linha de apoio: 08001718900

Website: www.balzer-online.de

Obrigações de retorno/descarte

Com base na lei relativa a baterias, os fabricantes assumem o custo de recolha, processamento e reciclagem de equipamento, baterias e acumuladores.



MXAL47277—UN—16APR13

Para esta finalidade, as baterias devem ser eliminadas nos sistemas de recolha estabelecidos de acordo com a lei nacional. A eliminação conjunta com os resíduos sólidos municipais não é permitida; os resíduos devem ser separados pelo tipo de bateria, que é representado pelo símbolo do contentor de lixo com uma cruz.

Após o fim do ciclo de vida da bateria, devolva-a sem carga para descarte no seu concessionário John Deere ou SABO, ou entregue-a num ponto de recolha público correspondente (na Alemanha, por exemplo, os locais de recolha da GRS – o Sistema de Devolução Comum para Baterias),

Manutenções Diversas

para que a bateria possa ser eliminada de acordo com os regulamentos de produtos perigosos e resíduos.

IMPORTANTE: Apenas baterias descarregadas sem tensão nos contatos externos podem ser entregues. Se estiverem apenas parcialmente descarregadas, devem ser protegidas contra curto-circuito antes de serem devolvidas (embalagem de cartão estável, ideal: embalagem de papelão original).

Apenas para países da UE:

De acordo com a Diretiva Européia 2002/96/CE relativa a Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos e a sua transposição para o direito nacional, os equipamentos alimentados por baterias de íons de lítio devem ser recolhidos separadamente e entregues num sistema de reciclagem respeitador do ambiente.

De acordo com a Diretiva 91/157/CEE, as baterias usadas devem ser recicladas.

Para Alemanha

GRS

Common Foundation

Return system batteries

Heidenkampsweg 44

D 20097 Hamburg

Fone: +49 (40) 23 77 88

E-mail info@GRS-Batterien.de

Sujeito a alterações

Diversos

Testes de laboratórios independentes demonstraram que o alojamento da bateria não contém PAK e que os componentes elétricos correspondem aos requisitos relacionados à Restrição do Uso de Certas Substâncias Perigosas em Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (Diretiva 2002/95/CE de 2003/01/27) (sem Hg, Cd, Pb, ou Cr).

Se uma bateria de íons de lítio estiver visualmente danificada ou aparentar ter algum defeito (não funciona em um período curto de tempo), ou qualquer outra emergência, ligue para +49 (1715441333).

Os dados nesta ficha não são características garantidas do produto, mas informações para o usuário. Eles são publicados com base no melhor conhecimento dos regulamentos atualmente em vigor. Status em 4/2011

Especificações

Cortador de Grama Autônomo

Versão do software	4,1 ^a
Peso	14,7 kg (32,3 lb)
Entrada da Alimentação de Energia	120/230 volts AC, 50/60 Hz
Entrada de energia AC para a alimentação de energia	110 W
Estação de Carregamento/Entrada de Tensão do Cortador de Grama	36 volts CC
Bateria	Íon de Lítio, 25.2 volt, 98.28 watt-hora
Tempo Típico de Recarga	80 minutos
Tempo de Funcionamento (Típico)	60 minutos
Sistema de Corte	Lâmina de 4 Lados
Velocidade do Motor das Lâminas	2600 RPM
Motor da Lâmina	60 watt, sem escova
Motores de Tração	46 watts, sem escova, saída @ 40 RPM
Altura de corte	19 - 102 mm (3/4 - 4 pol)
Largura de corte	31 cm (12,2")
Capacidade de Trabalho	Até 1800 metros quadrados (19,375 pés quadrados)
Comprimento Máximo do Fio de Delimitação	350 m (1147,5')
Inclinação Máxima Dentro da Área de Trabalho	36%
Inclinação Máxima Perto do Fio de Delimitação	10%
Proteção contra Roubo	Código PIN
Emissão de Potência Sonora Ponderada (determinada de acordo com a norma EN 60335-2-107)	69 dB(A)
Incerteza de Medição (de acordo com EN ISO4871)	3 dB(A)
Emissão de Pressão Sonora Ponderada (determinada de acordo com a norma EN 60335-2-107)	58 dB(A)
Incerteza de Medição (de acordo com EN ISO4871)	3 dB(A)

^aCaso seu produto tenha sido atualizado com a última versão do software, é possível encontrá-lo no menu.

Dimensões:

Comprimento	79 cm (31,1")
Largura	53 cm (21")
Altura	36 cm (14")

Declaração de Conformidade

Declaração de conformidade CE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

A pessoa mencionada abaixo declara que

Tipo de Máquina:	Cortador de Grama Autônomo de Consumo (CAM) Cortador de grama rotativo alimentado por bateria elétrica robótica
Modelo:	Tango E5
Número de Série:	SA1312

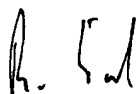
atende a todas as cláusulas relevantes e exigências essenciais das seguintes diretivas:

DIRETIVA	NÚMERO	MÉTODO DE CERTIFICAÇÃO
Diretiva para Máquinas	2006/42/EC	Autocertificação
Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética	2004/108/EC	TUV Rheinland of North America 762 Park Avenue Youngsville, NC 27596
Diretiva RoHS	2012-09-EC	Autocertificação

Nome e endereço da pessoa na comunidade autorizada a compilar o arquivo de construção técnica:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Alemanha

Assinatura:



MXAL47857—UN—17APR13

Local da declaração: Gummersbach, Alemanha

Data da declaração: 11 de janeiro de 2013

Unidade de fabricação: SABO-Maschinenfabrik GmbH

Nome: Reinhard Frank

Cargo: Coordenador de Padrões Europeus

Declaração de Serviço

Peças John Deere



MXAL41923—UN—18FEB13

Nós ajudamos a reduzir o tempo de paralisação fornecendo peças genuínas John Deere rapidamente.

Para tanto, mantemos um vasto e variado estoque - para antecipar suas necessidades de peças de reposição.

Pronto Atendimento



MXAL41926—UN—18FEB13

Nosso objetivo é prestar um atendimento rápido e eficiente quando e onde você precisar.

Podemos executar reparos em campo ou em nossas instalações, dependendo das circunstâncias: procure-nos, conte conosco.

A SUPERIORIDADE DA MANUTENÇÃO JOHN DEERE: Estaremos perto sempre que você precisar.

As Ferramentas Certas



MXAL41924—UN—18FEB13

Equipamentos de teste e ferramentas de precisão permitem que nosso Departamento de Assistência localize e corrija rapidamente os problemas... para poupar seu tempo e dinheiro.

Técnicos Bem Treinados



MXAL41925—UN—18FEB13

Os técnicos de manutenção da John Deere estão em permanente atualização.

Nosso pessoal passa regularmente por cursos de treinamento para conhecer e saber como prestar manutenção ao seu equipamento.

Resultado? - A experiência na qual você pode confiar!

Notas

Notas
